CM Program Code
Dual MA Spanish and Portuguese

Under Review | Fall 2026

Proposal Information

Workflow Status

In Progress

Refresh **Form Submission, Proposer** collapse

Submitted for Approval | Proposer

- ✔ Eva Rodriguez Gonzalez | 11/12/2025 9:42 PM

Department Chair Approval, Spanish & Portuguese

Approved | Department Chair

- ✔ Santiago Vaquera-Vasquez | 11/13/2025 6:56 PM

Registrar Technical Check Approval, Registrar Technical Check

Approved | Registrar Technical Check

- ✔ Michael Raine | 11/14/2025 8:20 AM
- ━ Maggie Sumruld

College/School Approval, College of Arts & Sciences: Humanities & Interdisciplinary

Approved | College or School approver

- ✔ Anna Nogar | 12/08/2025 3:40 PM

Library Approval, Main Campus Library

Approved | Library Approval

- ━ Sever Bordeianu
- ✔ Caitlin Wells | 12/09/2025 1:26 PM

SGPC Approval, Faculty Senate Graduate and Professional Committee

Approved | Chair

- ✔ Robben Brown | 3/05/2026 10:01 AM

Graduate Interdisciplinary Studies, College or School approver

Approved | College or School approver

- ━ Robben Brown
- ✔ Maria Lane | 3/05/2026 1:02 PM

FSCC Member notification, Faculty Senate Curriculum Committee

Notification Sent | Faculty Senate Curriculum Committee Member

- ✉ Joe Anderson
- ✉ Laura Belmonte
- ✉ Sara Ice
- ✉ Mary Rice
- ✉ John Russell
- ✉ SueNoell Stone
- ✉ Jonathan Wheeler
- ✉ Kirsten Thomson
- ✉ Paulo Dutra
- ✉ Randi Archuleta
- ✉ Joan Lucas
- ✉ Julia So
- ✉ Jennifer Henry
- ✉ Christopher Holden
- ✉ Justine Ponce

✉ Isabella Goss
✉ Vanessa Ferguson
✉ Lauren McQuistion
✉ Jennifer Laws

Faculty Senate Curriculum Committee Approval, Faculty Senate Curriculum Committee
Approved | Faculty Senate Curriculum Committee Chair

✔ Janet Vassilev

FSCC voted to approve this form 3/13/26.

3/13/2026 12:16 PM

− Nicole Capehart

Provost Approval, Main Campus Provost
Approved | Provost

✔ Pamela Cheek | 10/02/2026 4:23 PM

Faculty Senate Approval, Faculty Senate
Waiting for Approval | Faculty Senate Approval

Nancy Middlebrook
Theresa Sherman

HLC Notification
Notification

Joseph Suilmann

External Review - HED CIP code approval, External Review
Approval | HED CIP code approval

Michael Raine
Maggie Sumruld

Reg. Final Approval/Processing, Registrar
Approval | Registrar final approval

Michael Raine
Maggie Sumruld

Notification, Proposer
Notification | Proposer

Eva Rodriguez Gonzalez

Notification, Faculty Senate Graduate and Professional Committee
Notification | Chair

Robben Brown

EMRT notification, EMRT users
Notification | EMRT user

Enrollment Mgt Reporting Team

Notification, LoboTrax Team
Notification | LoboTrax Staff

Sherri DeLeve
Paula Freitag
Hannah Epstein
Allie Martinez
Glenda Johnson

Proposal Information

Sponsoring faculty/staff member
Eva Rodriguez-Gonzalez

Sponsoring faculty/staff email
evarg@unm.edu

College
Interdepartmental Shared Credit and Dual Degrees

Department
Interdepartmental Shared Credit and Dual Degrees

Campus
Main Campus

Effective Term and Year

Proposed Effective Term and Year
Fall 2026

Justification

Program Justification
The Department of Spanish and Portuguese at the University of New Mexico has been offering a de facto Dual MA degree in Spanish and Portuguese for over a decade. Although this program has been operational and successful, it has not been formally recognized in the university's catalog. In response to the need for formalization and to ensure transparency and clarity for current and prospective students, the department is undertaking the process of officially establishing the Dual MA degree.

Following discussions with the Graduate Committee, Department Chair, and faculty peers during a meeting on October 8, 2025, the new Graduate Director, effective August 2025 (and submitter of this curriculum form) is proposing the formalization process through Kuali submission. This initiative aims to align the department's offerings with university standards, thereby enhancing the program's visibility and credibility.

The proposed distribution of degree requirements for the Dual MA Spanish-Portuguese degree reflects current departmental practices.

Program Category and Level

Program Category
Degree

Program Level
Undergraduate & Graduate (dual degree/shared credit program)

Degree, Minor, or Certificate Name
Dual MA Spanish and Portuguese

Certificate or Degree Type
Dual Degree

Degree/Certificate Level
Shared Credit or Dual Degree

Proposed CIP Code
16.0908

Proposed CIP Title
Hispanic and Latin American Languages, Literatures, and Linguistics, General

Is this program also offered online?
No

New program courses

Composition of new program

Existing courses	Revised courses	New Courses	Total Credits

New Degrees/Certificates Only

Pre-proposal Executive Summary

- Dual MA in Spanish and Portuguese_Summary.docx

Program Duplication

No duplication was found in UNM Catalog that overlap existing offerings.

Correspondence

Pre-proposal Approved?
--

Associate Provost Memo

- MA in Spanish and Portuguese.pdf

Proposal File Upload

HED Submission Documents

- Dual MA in Spanish and Portuguese_Summary.docx

File Uploads

Document uploads

Associated Kuali Forms

Select any associated course forms that exist

- |

Select any associated program forms that exist

MA SpanMA Port

Shared Credit and Dual Degree information

Interdepartmental Program

No

Catalog Information

Program Description

The Dual Master of Arts in Spanish and Portuguese program is designed to provide students with advanced knowledge of the languages, literatures, and cultures of the Spanish and Portuguese-speaking worlds. This interdisciplinary program combines coursework, research, and cultural immersion to equip students with the skills and expertise needed to succeed in a variety of fields, including academia, international business, government, and non-profit organizations.

Admissions Requirements

1. Currently being enrolled in the MA program in either Spanish or Portuguese at UNM. All students in the Spanish M.A. in Spanish program applying for Portuguese as part of Dual MA will need to choose the Portuguese specialization requirements. All students in the Portuguese M.A. in Spanish as part of the Dual MA will choose one of the three areas of concentration in Spanish: Hispanic Linguistics, Hispanic Literature, and Hispanic Southwest Studies.
2. Have completed at least two semesters (typically 18 credit hours) of coursework in the MA program (either MA in Spanish or MA in Portuguese).

Graduation Requirements

Professional Credential/Licensure Program Information

License/Certification associated with program

Yes

Licensure Information

Post-licensure

Licensure requierements met in the following states:

Licensure requirements not met in the following states:

Licensure requirements undetermined in the following states:

For each state selected, is there a state or regional licensing board that oversees Professional Licensure?

No

National licensing board

No

Professional Credential or Licensure Description

Professional Accrediting Bodies

Degree Information

Degree Hours
54

Minimum Major Hours

Degree Requirements

Requirements

- Complete all of the following
  - Earn at least 21 credits from the following types of courses:
    21 credit hours of ONE concentration (CON Hisp Lit, CON Hisp Ling, CON SW, or CON Port) in consultation with an advisor.
  - Complete the following:
    - SPAN502 - Proseminar: Research and Critical Methodology (3)
  - Complete the following:
    - SPAN541 - Approaches to Language Teaching Methodology (3)
  - Earn at least 6 credits from the following types of courses:
    relevant electives
  - Earn at least 21 credits from the following types of courses:
    21 credit hours from another concentration different from the first one completed (CON Hisp, CON Hisp Ling, CON SW, or CON Port) in consultation with an advisor.

Grand Total Credits: 54

Concentrations

Program Concentrations

Code	Title

Concentration Required

Yes

Emphases

Emphasis required

No

Emphasis Hours

Emphasis Rules

No Rules

Program Learning Outcomes

Learning Outcomes

1. Students accurately describe a broad range of literary and cultural primary texts, or linguistic theories and phenomena, **in Spanish and Portuguese**, demonstrating an understanding of the cultural, historical, and linguistic contexts that shape these texts and phenomena.
2. Students accurately describe current scholarly interpretations of literary and cultural texts or linguistic phenomena **in Spanish and Portuguese**, recognizing the contributions of diverse scholarly traditions and perspectives.
3. Students relate texts or data to historical, literary, cultural, psychological, and/or social contexts as appropriate, demonstrating an understanding of the complex **relationships between the Spanish and Portuguese-speaking worlds** and their cultural, social, and historical contexts.
4. Students present their ideas and original research using g**enres and conventions appropriate to the disciplines of Spanish and Portuguese studies**, and they use sources ethically, demonstrating a command of the languages and critical methodologies relevant to their research.
5. Students present research at local colloquia or professional conferences, or in peer-reviewed regional or national journals, **in Spanish, Portuguese, or both languages,** engaging with diverse academic communities and contributing to ongoing scholarly conversations.

Registrar Office Only

CM Program Code

BANP

Banner Program Code

Major Code

Online Program Code

Online Major Code

Pre-major Program Code

Pre-major Major Code

CIP Code

Concentration Inheritance
--

Catalog
Main Campus

Catalog Activation Date

Registrar Notes Only